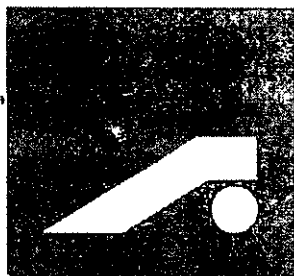




Metaldyne GmbH
Buchenwaldstrasse 2
77736 Zell am Harmersbach
Germany
Telefon +49 7835 781-0
Telefax +49 7835 781-140

Delivery Note

(1) Empfänger		(2) Anmerkungen/Beobachtungen		Lieferschein	
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (Bari) Italy Consignee Tax ID IT04886850728		180308712 5011810006		(3) Nr. 13492659 (4) Versanddatum 15.02.22	
(5) Lieferant		(6) Fracht		(7) Lieferung (ist)	
Lieferantenr. 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 77736 Zell am Harmersbach		Vorkasse Fahrwerk Fahrzeug Frachtführer Fracht Verlängertes Fahrzeug Eilig Flirmenfahrzeug Express Buchen		(8) Nr. (9) Datum 15.02.22	
(10) Ihr Ansprechpartner	(11) Ihre Bestellnr.	(15) Zusatzangaben Käufer	(12) Unser Ansprechpartner	(13) Telefonnr.	(14) Unsere Bestellnr.
	550003490102 07.02.19				24412
(19) Frachtkart	Prepaid (20) Collect	(21) Verpackung	(22) Markierungen	(23) Gesamtgewicht in kg	(24)
DHL Global Forwarding (Italy)	X	siehe unten		Brutto 270,2 kg Netto 207,9 kg	
(25) Lieferadresse				(26) Plant, Dock	
GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (Bari) Italy				100, 14248	
(27) Posi	(28) Zeichnungsnr.	(29) Waren-/Leistungsbeschreibung	(30) Menge	(31) Einheit	(40) Empfängerbemerkungen
		(21) Verpackung			Menge (ist) +/- Anmerkungen
1	857835-Rev00	Achskegelrad Customer Part No: 2503519500 Bestellung: 550003490102 Zolltarifnummer: 87084099 Verpackung Country Of Origin: Germany P-0005 Seriennummer (Charge): 113964253 (621835), 113964254 (621835), 113964255 (621835), 113964256 (621835), 113964257 (621835), 113964258 (621835), 113964259 (621835), 113964260 (621835), 113964261 (621835), 113964262 (621835), 113964263 (621835), 113964264 (621835), 113964265 (621835), 113964266 (621835), 113964267 (621835), 113964268 (621835), 113964269 (621835), 113964270 (621835), 113964271 (621835), 113964272 (621835), 113964273 (621835)	1.050	ST	
	Packaging Contents				
	Behälter	KLT 4314	21	ST	
	Master	A1208 - Abdeckung	1	ST	
	Master	FP-Euro-Poolpalette	1	ST	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1050 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 22/02/22 Firma:					
(42) Empfängerbemerkungen		(43) Mengenprüfung		(44) Warenprüfung	
(45) Empfänger		(46) Rechnungsfreigabe			
Datum					
Name					



QFB/EC/4128166/1
WE: 2020-2266
Uo: 0842

SAH
Stahlwerk Annahütte

Stahlwerk Annahütte Max Alcher GmbH & Co. KG • Max-Alcher-Allee 1+2 • D-83404 Hammerau

Fon: +49 (0) 8654 487-0
Fax: +49 (0) 8654 487-968
Mail: stahlwerk@annahuette.com
Web: www.annahuette.com

Metaldyne GmbH Buchenwaldstr. 2 D 77736 Zell am Harmersbach	Auftragsnr. Order No. No. de la commande	722-0020	Datum Date Date	26.03.20
	Kundenbestellung Nr. Customer order No. No. de la commande client	323907	Gießabmessung Casting dimension Dimension de la coulée	178 x 178 mm
	Int. Nr.	H0523	Schmelze Nr. Cast No. No. de la coulée	621835

ZERTIFIKAT * CERTIFICATE * CERTIFICAT DIN EN 10204:2004

Abnahmeprüfzeugnis 3.1

Werkstoff Material Matériau	CC E VW4521+U+PE	Werkstoff Nr. Material No. No. Du matériel	1.6571*	Abmessung Dimension Dimension	28,00 mm
Erzeugnisform Product form Forme du produit	Stabstahl	Lieferlänge Length Longueur	8000,00 mm +100,00 -0,00	Maßtoleranz Dimensional tolerance Tolérance dimensionnelle	+0/-0,13
Anforderungen Requirements Exigences	TL 0842-02/24.07.2014 (VW-TL4521/01.2009 und Anlehnung an EN10084/06.2008)	Umformung Deformation Transformation	48,0		

SCHMELZANALYSE % * HEAT ANALYSIS % * ANALYSE DE LA COULÉE %

C	0,18	Si	0,08	Mn	0,71	P	0,011	S	0,029	Cr	0,72	Mo	0,28	Ni	1,53
Cu	0,08	Sn	0,007	Al	0,026	V	0,01	B	0,0002	Ti	0,001	Nb	0,003	W	
Co		Sb		As	0,004	Te		Ca		N	0,0117	H		Bi	0,0005

STIRNABSCHRECKVERSUCH * JOMINY TEST * ESSAI DE JOMINY

mm	1,50	5,00	10,00	25,00						Normalisiert bei °C Normalized at Normalisé à	Gehärtet bei °C Hardened at Trempe à
HRC	43,9	42,5	35,7	25,3							
mm											
HRC											

ZUGVERSUCH * TENSILE TEST * ESSAI DE TRACTION

Behandlungszustand Treatment cond État de traitement	Probe Nr. Specimen No d'éprouvette	Probentab. Ø [mm] Test bar	Streckgrenze R _e [MPa] Yield strength Limite d'élasticité	Zugfestigkeit R _m [MPa] Tensile strength Résistance à la traction	Dehnung A [%] Elongation	Bruchreinschnürung Z [%] Reduct. of area Striction à la rupture	Lieferzustand Condition of delivery État de livraison	U
							Härte Hardness Dureté	221 HBW

Kerbschlagbiegeversuch * NOTCHED BAR IMPACT TEST * ESSAI DE RÉSILIENCE

Behandlungszustand Treatment cond État de traitement	Probe Nr. Specimen No d'éprouvette	Prüftemperatur [°C] Test temperature Température d'essai	Probenform Specimen form Forme d'éprouvette	L Längs * Longitudinal Longitudinal	Q Quer * Transversal Transversal	Kerbschlagarbeit Notch toughness Résistance	Korngröße Grain size Grosseur de grain	5-8
							Reinheitsgrad Degree of purity Degré de pureté	JK: A=1, S; BCD=0

Bemerkungen /
Kurzbeschreibung
Remarks /
Ident. marking
Remarques /
Marquage

Riss- und Verwechslungsgeprüft

O-Gehalt: 12ppm K4=0

Prüfanforderungen (wenn nichts anderes vereinbart): Zugversuch DIN EN ISO 6892-1:2017-02

Kerbschlagbiegeversuch DIN EN ISO 148-1:2017-05 * Stirnabschreckversuch DIN EN ISO 642-1:1999

Reinheitsgradbestimmung DIN 50602:1985-09 * Abschreckkorngröße DIN EN ISO 643:2013-05

Härtprüfung nach Brinell DIN EN ISO 6506-1:2015-02

* CC Stranggussverfahren * E Elektrolichtbogenverfahren * Y Sauerstoffblasverfahren

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt. Für den Inhalt ist Abnahmebeauftragter verantwortlich (Formblatt Nr. 04-F8-05-04-Rev 05/03 2018)

J. HAEUSL

Kommanditgesellschaft: GmbH & Co. KG • AG Traunstein • HRA 4666
PHG: Verbundbau Mitterfelden GmbH • AG Traunstein • HRB 252
Stahlwerk Annahütte Beteiligung GmbH • AG Traunstein • HRB 8742
Geschäftsführer: Katharina Eidl • Tanja Jursa • Prof. Dr.-Ing. Klaus Krüger

Raiffeisenbank Salzburg-reg. Gen.m.b.H.
A-5020 Salzburg

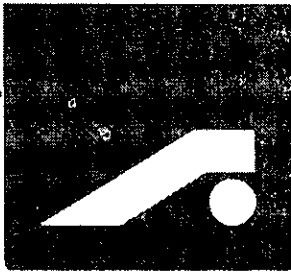
Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001 • DIN EN ISO 14001
IATF 16949 • DIN EN ISO 50001

UST-IDNR: DE 128 994 618
ST-NR.: FA BGL 105/150/91306



VDA 4922 (Master BOL)

1) Lieferant Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 77736 Zell am Harmersbach Germany				2) Lieferant Nr. 91001505		3) Lieferauftragnr.		4) Nr. Lieferschein bei Frachtführer	
5) Ladetor Josef-Holzer-Straße, 77736 Zell am Harmersbach				6) Datum		7) Bezugsnr.			
8) Frachtbriefnr. 14144317				11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (Bari) Italy		12) Kundenr. Getrag Modugno		9) Frachtführer DHL Global Forwarding (Italy) S.p.A. Divisione Freight Viale delle Industrie 1 20060 Pozzuolo Martana (MI) Italy	
14) Lieferadresse GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (Bari) Italy				13) Bordero/Ladelliste Nr.		10) Frachtführer-Nr.		Telefax	
Ladetornr. 14248				15) Versandanweisungen SWET CODE: 14.02.22 00:00		16) Ankunftsdatum 15.02.22		17) Ankunftszeit 00:00	
18) Lieferscheinnr.		19) Menge	20) Verpackung	21) S	22) Inhalt		23) Container Weight	24) Gross Weight	
13492659		1	FP-Euro-Poolpalette Borg Warner/Bosch/Getrag		Achswellenkegelrad Sidegear		207,9	270,2	
Summe		25) 1	26) Volumen cdm/Lademeter		Summe		27) 207,9	28) 270,2	
29) Gefahrenstoffe									
UN-Nr.: Gefahrsstoff-Kennzeichnung:									
Gefahrsstoff-Etikettenmuster Nr.: Verpackungsgruppe Nettomasse kg/l 0,0									
Verweis auf Sonderanweisungen									
30) Frachtbedingungen frei Empfangsspediteur			31) Wert der Ware für Frachtversicherung			32) Lieferschein - per Nachnahme			
33) Appendix			34) Kundenbestellnr. 550003490102			35) Zuteilung			
			36) Transportmittel						
			37) Lkw-Kennzeichen						
			38) Lkw-Art LKW Spedition			39) Berechnungsschlüssel			
			40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers über erhaltene Sendung, komplett und in gutem Zustand						
41) Abholbestätigung vom Fahrer der o. g. Sendung, komplett und in gutem Zustand abgeholt.			Firmenstempel/Unterschrift						
Datum			Zeit			Unterschrift			
43) Die deutschen Speditionsbedingungen (ADSp) gelten in der neuesten Version.			42) Sendung enthält			davon geschaltet			46) Für
			Euro-Palette (FP)			Euro-Palette (FP)			
			Euro-Gitterbox (GP)			Euro-Gitterbox (GP)			



QFB/FC/4128166/1
WE: 2020-2266
Uo: 0842

SAH
Stahlwerk Annahütte

Stahlwerk Annahütte Max Aicher GmbH & Co. KG • Max-Aicher-Allee 1+2 • D-83404 Hammerau

Fon: +49 (0) 8654 487-0
Fax: +49 (0) 8654 487-968
Mail: stahlwerk@annahuette.com
Web: www.annahuette.com

Metaldyne GmbH Buchenwaldstr. 2 D 77736 Zell am Harmersbach	Auftragsnr. Order No No de la commande	722-0020	Datum Date Date	26.03.20
	Kundenbestellung Nr. Customer order No No de la commande client	323907		
	Gießabmessung Casting dimension Dimension de la coulée	178 x 178 mm	Schmelze Nr. Cast No. No. de la coulée	621835
	Int Nr	H0523		

ZERTIFIKAT * CERTIFICATE * CERTIFICAT DIN EN 10204:2004 Abnahmeprüfzeugnis 3.1

Werkstoff Material Matériau	CC E VW4521+U+PE	Werkstoff Nr. Material No No. Du matériel	1.6571*	Abmessung Dimension Dimension	28,00 mm
Erzeugnisform Product form Forme du produit	Stabstahl	Lieferlänge Length Longueur	8000,00 mm +100,00 -0,00	Maßtoleranz Dimensional tolerance Tolérance dimensionnelle	+0/-0,13
Anforderungen Requirements Exigences	TL 0842-02/24.07.2014 (VW-TL4521/01.2009 und Anlehnung an EN10084/06.2008)	Umformung Deformation Transformation	48,0		

SCHMELZANALYSE % * HEAT ANALYSIS % * ANALYSE DE LA COULÉE %							
C 0,18	Si 0,08	Mn 0,71	P 0,011	S 0,029	Cr 0,72	Mo 0,28	Ni 1,53
Cu 0,08	Sn 0,007	Al 0,026	V 0,01	B 0,0002	Ti 0,001	Nb 0,003	W
Co	Sb	As 0,004	Te	Ca	N 0,0117	H	Bi 0,0005

STIRNABSCHRECKVERSUCH * JOMINY TEST * ESSAI DE JOMINY										Normalisiert bei °C Normalized at Normalisé à	Gehärtet bei °C Hardened at Trempe à
mm	1,50	5,00	10,00	25,00							
HRC	43,9	42,5	35,7	25,3							
mm											
HRC											

ZUGVERSUCH * TENSILE TEST * ESSAI DE TRACTION								Lieferzustand Condition of delivery Etat de livraison	U
Behandlung zustand Treatment cond État de traitement	Probe Nr Specimen No d'éprouvette	Probekörper Ø (mm) Test bar Éprouvette	Streckgrenze Re (MPa) Yield strength Limite d'élasticité	Zugfestigkeit Rm (MPa) Tensile strength Résistance à la traction	Dehnung A (%) Elongation	Bruchdehnung Z (%) Reduct. of area Striction à la rupture		Härte Hardness Dureté	221 HBW

Kerbschlagbiegeversuch * NOTCHED BAR IMPACT TEST * ESSAI DE RÉSILIENCE						Korngröße Grain size Grossueur de grain
Behandlung zustand Treatment cond État de traitement	Probe Nr Specimen No d'éprouvette	Prüftemperatur [°C] Test temperature Temperature d'essai	Probenform Specimen form Forme d'éprouvette	L Längs * Longitudinal Longitudinal	Q Quer * Transversal Transversal	5-8
Metaldyne Zell Geprüft: 3.8.2018 Datum: Unterschrift:						Reinheitsgrad Degree of purity Degré de pureté JK: A=1, 5; BCD=0

Bemerkungen/ Kurzzeichnung Remarks/ Ident. marking Remarques/ Marquage	Riss- und Verwechslungsgeprüft	O-Gehalt: 12ppm K4=0
---	--------------------------------	----------------------

Prüfanforderungen (wenn nichts anderes vereinbart): Zugversuch DIN EN ISO 6892-1:2017-02
Kerbschlagbiegeversuch DIN EN ISO 148-1 2017-05 * Stababschreckversuch DIN EN ISO 642-1 1999
Reinheitsgradbestimmung DIN 50802 1985-09 * Abschreckkorngröße DIN EN ISO 643:2013-05
Härteprüfung nach Brinell DIN EN ISO 6506 1 2015-02
* CC Stranggußverfahren * E Elektrolitbogenverfahren * Y Sauerstoffblasverfahren

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt. Für den Inhalt ist Abnahmebeauftragter verantwortlich. (Formblatt Nr. 04-FB-QS-04*Rev 05/03 2018)

MAX AICHER
GRÜNDUNGSGESAMT

Kommanditgesellschaft: GmbH & Co. KG • AG Traunstein • HRA 4666
PHG: Verbundbau Mitterfelden GmbH • AG Traunstein • HRB 252
Stahlwerk Annahütte Beteiligung GmbH • AG Traunstein • HRB 8742
Geschäftsführer: Katharina Eisl • Tanja Jursa • Prof. Dr.-Ing. Klaus Krüger

Raffelsbank Salzburg-reg. Gen.m.b.H.
A-5020 Salzburg

Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001 • DIN EN ISO 14001
IATF 16949 • DIN EN ISO 50001

UST-IDNR.: DE 128 994 618
ST-NR.: FA BGL 105/150/91306



00007407608

TRANSPORT ORDER

00007407608

QFB-EC-4128166



DATE: 21/02/2022

CONSIGNOR (name, address, country) METALDYNE GMBH BUCHENWALDSTR. 2 DE-77736 ZELL VAT ID NR		FEATURES ☐ Time Slot pick-up ☐ Time Slot delivery ☐ Tail Lift pick-up ☐ Tail Lift delivery ☐ Under Customs ☐ Fixed Delivery Date ☐ Pre-Advise Delivery ☐ Pre-12 Delivery ☐ Pre-10 Delivery ☐ Double deck		ORIGIN TERMINAL (name, address, country) QFB - DHL FREIGHT GMBH BREISGAUALLEE 10 DE-79336 HERBOLZHEIM TEL: FAX: E-MAIL:	
COLLECTION ADDRESS METALDYNE GMBH BUCHENWALDSTR. 2 DE-77736 ZELL		TRANSPORT INSURANCE ☐ Yes ☒ No VALUE CURRENCY		DESTINATION TERMINAL (name, address, country) BRI - DHL GLOBAL FORWARDING (ITALY) SPA VIA DEI GLADIOLI, 18 IT-70026 MODUGNO TEL: FAX: E-MAIL:	
CONSIGNEE (name, address, country) MAGNA PT VIA DEI CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNO VAT ID NR		INCO TERMS CODE PRODUCT CODE EXW ECI EKAER SENT		DELIVERY ADDRESS MAGNA PT VIA DEI CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNO	
QUANTITY & GOODS DESCRIPTION 1 PLE - EURO-PALLET (POOLING SYSTEM) - HANDELSGUT		GROSS WEIGHT 250.0 kg		m3 / LDM 0.43 m3	
DELIVERY TERMS EX WORKS		COD GOODS		COD FREIGHT	
TOTAL VALUE		TOTAL GROSS WEIGHT 250.0 kg		TOTAL m3 / LDM 0.43 m3	
INSTRUCTIONS REF:2503519500,STAPELBAR PICK-UP REF:MAGNA BARI,ANL:18.02.; DIMENSIONS (LWH): 1X 120X80X45Cm;					
HANDLING UNIT EXCHANGE ☐ _____ pallets received from consignee ☐ No pallets at all available at consignee ☐ No exchangeable pallets available at consignee					
COLLECTION AT CONSIGNOR DATE: TIME:		IMPORTANT INFORMATION According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.		DELIVERY TO CONSIGNEE DATE: TIME:	
STAMP & SIGNATURE OF CONSIGNOR		MISSION 2050 ZERO EMISSIONS 		STAMP & SIGNATURE OF CONSIGNEE KUEHNLE NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 22 FEB 2022	
DRIVER'S SIGNATURE		CONSIGNEE'S NAME (in block letters)		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quanti"	

Transport conditions apply exclusively to all consignments (www.logistics.dhl/freight).